

## Politique d'assistance financière, résumé en langage simple

L'hôpital & Centre Médical Lahey, et le Centre Médical Lahey, Peabody (collectivement désignés « LHMC ») chacun étant un hôpital de soins actifs à but non-lucratif, ont été établis pour subvenir aux besoins des résidents du Massachusetts et des régions environnantes. Ces hôpitaux sont engagés à offrir des services médicaux aux patients sans égard à leur capacité de payer. Le LHMC reconnaît que tous les patients n'ont pas les ressources financières pour payer leur facture d'hôpital. Le présent résumé en langage clair et simple fournit l'information fondamentale sur notre politique d'assistance financière

### Politique d'Assistance Financière du LHMC

Notre personnel du conseil financier assistera les individus en demandant une assurance gouvernementale éligible et en complétant le formulaire d'assistance financière, sans frais. Le Programme d'assistance financière offre gratuitement aux patients éligibles des services d'urgence et d'autres services médicaux nécessaires admissibles. Que les patients soient non assurés ou sous-assurés, ils peuvent demander une assistance financière. Sur une approbation, les patients peuvent recevoir l'assistance suivante avec le respect de n'importe quel solde responsable du patient pour les services médicaux admissibles :

### Soins de Bienfaisance

Niveau Fédéral de Pauvreté	Montant de l'assistance
À ou moins de 400 %s	100 %

**Problèmes Médicaux** Une réduction de 100 % pour les patients dont les factures médicales sont supérieures ou égales à 25 % de leur revenu familial brut.

**IMPORTANT :** Les frais hors-réseau, de co-paiements, de coassurance et les franchises ne sont pas admissibles à l'assistance financière. En aucun cas, un patient éligible à l'aide financière ne sera pas facturé au-delà des montants généralement facturés aux patients ayant une assurance.

### Comment obtenir des copies du Programme et du Formulaire de notre Politique d'Assistance Financière ?

Vous pouvez obtenir gratuitement un exemplaire de notre politique et de notre formulaire de demande de la façon suivante :

- Site du LHMC: <http://www.lahey.org/lhmc/your-visit/insurance-billing-records/financial-counseling-assistance>
- Rendez visite à notre bureau du Conseil Financier :  
Lahey Hospital & Medical Center  
Main Lobby  
41 Mall Road  
Burlington, MA 01803  
Demandez que l'on vous envoie des copies par e-mail ou électroniquement en appelant le 781-744-8815 (vous pouvez également appeler ce numéro pour demander de l'assistance pour le processus du formulaire)

### La Politique d'Assistance Financière, La Demande et le Résumé en Langage Simple Sont Disponibles en Plusieurs Langues.

Les Politiques d'Assistance Financière, les Demandes et les Résumés en Langage Simple sont disponibles dans les langues suivantes :

### Couverture en vertu de la Politique d'Assistance Financière

- Anglais
- Chinois Simplifié
- Chinois traditionnel
- Espagnol
- Portugais
- Khmer Cambodien
- Créole Haïtien
- Français
- Italien
- Vietnamien
- Arménien
- Japonais
- Punjabi
- Gujarati
- Arabe
- Russe
- Grec
- Hindi
- Coréen

Les patients doivent avoir fait une demande d'assurance gouvernementale dans les 6 mois suivant leur demande d'assistance financière pour être éligibles à l'aide du LHMC. Les patients/garants peuvent présenter une demande d'aide financière au plus tard deux cent quarante (240) jours après que le premier relevé de facturation post-décharge soit disponible.

Retournez votre formulaire dûment rempli au :  
Lahey Hospital & Medical Center  
Financial Counselors Office  
41 Mall Road  
Burlington, MA 01803

Si approuvée, l'assistance financière s'appliquera aux :

- Hôpital Anna Jaques
- Hôpital Addison Gilbert
- Hôpital BayRidge
- Centre Médical Beth Israel Deaconess-Boston
- Hôpital Beth Israel Deaconess Milton
- Hôpital Beth Israel Deaconess Needham
- Hôpital Beth Israel Deaconess Plymouth
- Hôpital Beverly
- Hôpital et centre médical Lahey
- Centre médical Lahey, Peabody
- Hôpital Mount Auburn
- Hôpital New England Baptist
- Hôpital Winchester

**Remarque :** Certains médecins ne sont pas couverts par la politique d'assistance financière de LHMC. Veuillez visiter notre site Web ou nous contacter au 781-744-8815 pour plus d'information.